

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІНФРАСТРУКТУРИ ТА ТЕХНОЛОГІЙ  
КИЇВСЬКИЙ ІНСТИТУТ ВОДНОГО ТРАНСПОРТУ  
ІМЕНІ ГЕТЬМАНА ПЕТРА КОНАШЕВИЧА-САГАЙДАЧНОГО**

**ФАКУЛЬТЕТ СУДНОВОДІННЯ  
КАФЕДРА ТЕХНІЧНИХ СИСТЕМ та ПРОЦЕСІВ УПРАВЛІННЯ в  
СУДНОВОДІННІ**

**СІЛАБУС, ПРОГРАМА,  
РОБОЧА ПРОГРАМА  
НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ  
«ВИРОБНИЧА ПЛАВАЛЬНА ПРАКТИКА»**

**SYLLABUS, GENERAL SYLLABUS,  
DETAILED TEACHING SYLLABUS  
OF EDUCATIONAL COURSE  
« PRODUCTION SWIMMING PRACTICE »  
СД,ПД,РПД-ВБ1.1-СВ-МБ-271.01-03-2020**

<b>Рівень вищої освіти:</b>	<b>Level of higher education:</b>
Початковий (короткий цикл)	Beginner (short term cycle)
<b>Ступінь вищої освіти:</b>	<b>Academic Degree</b>
Молодший бакалавр	Junior bachelor
<b>Галузь знань:</b>	<b>Field of study:</b>
27 Транспорт	27 Transport
<b>Спеціальність:</b>	<b>Major:</b>
271 Річковий та морський транспорт:	271 River and Maritime Transport
<b>Спеціалізація:</b>	<b>Area of Expertise:</b>
271.01 Навігація і управління морськими суднами	271.01 Navigation and operation of sea ships
<b>Освітня програма:</b>	<b>Study program:</b>
Судноводіння	Navigation

## ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ

### 1 РОЗРОБЛЕНО:

Програму розробив доцент кафедри ТС ПУ СВ  
Блиндарук О.М.

28.08.2020 р.

### 2 ПОГОДЖЕНО:

Директор Київського інституту водного  
транспорту ДУІТ,  
Д.т.н., проф. Тимошук О.М.

01.10.2020

Декан факультету судноводіння КІВТ ДУІТ,  
К.ю.н. О.П. Єлєзаров

28.09.2020

Завідуючий кафедри ТС ПУ СВ, к.т.н., доц.  
Маранов О.В.

28.08.2020

Гарант освітньої програми,  
к.е.н., к.т.н., доц. Ганошина І.М.

28.08.2020

### 4 РОЗГЛЯНУТО ТА СХВАЛЕНО:

Кафедрою ТС ПУ СВ. Протокол засідання  
кафедри від 11.09.2020, №2

Науково-методичною радою Київського інституту  
водного транспорту ДУІТ. Протокол від  
29.09.2020, №1.

Вченою радою Київського інституту водного  
транспорту ДУІТ. Протокол від 30.09.2020, №1.

## APPROVAL LIST

### 1 DEVELOPED:

The program was developed by senior teacher O.  
Blyndaruk

### 2 AGREED:

Head of Petro Konashevych-Sahaidachnyi Kyiv Institute  
of Water Transport, State University of Infrastructure and  
Technologies,  
ScD in Technical Sciences, Professor O.Tymoshchuk

Dean of Faculty of Navigation, PhD, Associate Professor  
O.Yeliezarov

Acting Head of the Department of Foreign Languages for  
Specific Purposes and Humanitarian Subjects,  
PhD, Associated Professor S. Korieshkova

Head of curriculum,  
PhD in Technical Sciences, Associated Professor  
I.Hanoshyna .

### 4 CONSIDERED AND APPROVED:

Department of Foreign Languages for Specific Purposes  
and Humanitarian Subjects, minutes №2 dated 11  
September 2020

Advisory Board of Petro Konashevych-Sahaidachnyi  
Kyiv Institute of Water Transport, SUIT, minutes №1  
dated 29 September 2020

Academic Council of Petro Konashevych-Sahaidachnyi  
Kyiv Institute of Water Transport, SUIT, minutes №1  
dated 30 September 2020

# 1 СІЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

1.1 Викладач:  
Блиндарук О.М.



## 1.2 Статус дисципліни

Навчальна дисципліна обов'язкового професійного циклу

## 1.3 Обсяг дисципліни

30 кредитів ECTS  
Загальний обсяг – 900 годин,  
Лекції – 6 годин  
Практичні заняття – 894 години

## 1.4 Курс/Семестр

Курс 2  
Семестр 3,4

## 1.5 Мова викладання

Українська та офіційні мови \*ІМО

## 1.6 Набуті знаннями та вміння (компетентності)

- здатність застосовувати навички отримані при вивченні теоретичного курсу навчання та уміти розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у сфері судноплавства, що передбачає застосування теорій і методів наук про устрій судна, навігації, експлуатації та ремонт засобів транспорту, управління ресурсами
- здатність використовувати англійську мову у письмовій та усній формі, у тому числі при виконанні професійних обов'язків
- здатність до подальшого навчання

## 1.7 Результати навчання

У результаті вивчення навчальної дисципліни студенти отримують здатність:

# 1 SUBJECT SYLLABUS OF EDUCATIONAL COURSE

1.1 Lecturers:  
Blyndaruk O.



## 1.2 Course status

Course of the obligatory professional cycle

## 1.3 Study Time

30 credits ECTS  
Total – 900 hours  
Practical – 6 hours  
Practical training - 894 hours

## 1.4. Study year/ Term

Year – 2  
Term – 3.4

## 1.5 Language of Instructions

Ukrainian and official languages IMO

## 1.6 Acquired Knowledge and Skills (competences)

- ability to apply skills acquired during the study of the theoretical course of study and be able to solve complex specialized problems and practical problems in the field of navigation, which involves the application of theories and methods of shipbuilding, navigation, operation and repair of vehicles, resource management
- ability to use English in written and oral form, including in the performance of professional duties
- ability to continue education

## 1.7 Learning Outcomes

As a result of studying the discipline, students will gain the ability:

- проходити співбесіди в круїнгових компаніях, та судноплавних компаніях України;
- отримати необхідні практичні навички для отримання робочій професії матросу 2 класу;
- реалізовувати спілкування англійською мовою в міжнародному екіпажі;
- виконувати посадові обов'язки, використовуючи англійську мову.
- to be interviewed in crewing companies and shipping companies of Ukraine;
- to acquire the necessary practical skills to obtain the working profession of a 2nd class sailor;
- to communicate in English in an international crew;
- perform official duties using the English language.

### 1.8 Короткий зміст дисципліни

Професійно володіти практичними навичками при виконанні обов'язків практиканта «кадета» на судні. Ознайомлюватися з судновою документацією, знати обов'язки по судновим тривогам, брати участь в палубних роботах та нести вахту на постах управління судном.

### 1.9 Пререквізити

#### 1.10 Постреквізити

Знання можуть бути використані в період рейсу на судні.

### 1.11 Інформаційне забезпечення

- Белов С.В. Безпека життєдіяльності та охорона навколишнього середовища. 2010.
- Жінкин В.Б. Теорія та будова судна. 2010 р.
- Дмитрієв В.І. Навігація і лоція, навігаційна гідрометеорологія, електронна картографія. 2012 р.
- Торський В.Г. Управління судновими екіпажами. 2011 р.
- Англо-русский словарь морских команд. Стандартный морской навигационный словарь-разговорник /Составитель Б.А. Мялковский. – К.:КГАВТ, 2007.
- Англо-русский словарь морских команд. Стандартный морской навигационный словарь-разговорник /Составитель Б.А.Мялковский. – К.: КГАВТ, 2007.
- Ивасюк Н.А. Английский для морских курсантов. – Одесса, 2005.
- Бойко П.В., Корнилов Є.В., Голофастов Є.И. Наставление по борьбе с пожаром на судне. Учебное пособие. – Одесса: Негоциант, 2007.
- Бойко П.В., Корнилов Є.В., Голофастов Є.И. Наставление по спасению и выживанию на море. Учебное пособие. – Одесса: Негоциант, 2007.
- Лимаренкова Н.Л. Экстренная первичная медицинская помощь. Учебное пособие. – Одесса: Негоциант, 2007.
- Пенина И.П. и Емельянов Н.С. Пособие по английскому языку для мореходных училищ. – М., ВШ, 1985.
- Belov SV Life safety and environmental protection. 2010.
- Zhinkin VB Theory and structure of the ship. 2010

### 1.8 Summary of the course

Have professional skills in performing the duties of a "cadet" trainee on a ship. Get acquainted with the ship's documentation, know the responsibilities of ship's alarms, participate in deck work and be on duty at the ship's control posts.

### 1.9 Prerequisites

#### 1.10 Postrequisites

The knowledge can be used during the flight on the ship.

### 1.11 Information support

- Dmitriev VI Navigation and lotion, navigational hydrometeorology, electronic cartography. 2012
- Torsky VG Management of ship's crews. 2011
- English-Russian dictionary of naval teams. Standard marine navigation dictionary-phrasebook / Compiled by В.А. МЯЛКОВСКИЙ. - К.: КГАВТ, 2007.
- Англо-русский словарь морских команд. Standard marine navigation dictionary-phrasebook / Compiled by ВА Myalkovsky. - К.: КГАВТ, 2007. • Ивасюк Н.А. English for sea cadets. - Odessa, 2005.
- Boyko PV, Kornilov EV, Golofastov EI Guidelines for firefighting on board. Textbook. - Odessa: Negotsiant, 2007.
- Boyko PV, Kornilov EV, Golofastov EI Rescue and survival guide at sea. Textbook. - Odessa: Negotsiant, 2007.
- Limarenkova NL Emergency primary care. Textbook. - Odessa: Negotsiant, 2007.
- Penina IP and Emelyanov NS English language guide for naval schools. - М., VSh, 1985.

#### Additional literature

- Китайвич Б.Е. etc. Sea freight operations. - М.: Roskonsult, 2006.
- Китаевич ВЕ etc. English textbook for sailors. - М.: Roskonsult, 1999.
- Pilatsky ES English for navigators. - Odessa: Latstar, 1999.
- Dictionary-reference book for sailors working under a foreign flag. - Odessa: Negotsiant, 2002.
- Feoktistova NG English for sailors. - St. Petersburg: Owl Publishing House, 1994.
- ВЕ Китаевич et al. "English textbook for sailors." М., Rosconsult, 1999.
- IP Penin and NS Emelyanov. "English language manual for naval schools". М., "Higher School", 1985.
- IMO standard phrases for communication at sea. St. Petersburg, CNIIMF CJSC, 1997.

#### Інформаційний резерв

[marinelognews@sbpub.com](mailto:marinelognews@sbpub.com)

[www.marineengineering.org.uk/](http://www.marineengineering.org.uk/)

[en.wikipedia.org/Marine-navigation](http://en.wikipedia.org/Marine-navigation)

[www.marinediesels.info/](http://www.marinediesels.info/)

[www.marine-online](http://www.marine-online)

[www.britannica.com/.../Propulsion-and-auxiliary-machinery](http://www.britannica.com/.../Propulsion-and-auxiliary-machinery)

#### 1.12 Посилання на дисципліну у веб-ресурсі

[https://drive.google.com/drive/folders/1SdWUxifohO84v3D0\\_978Gh\\_GCwsl51BY?usp=sharing](https://drive.google.com/drive/folders/1SdWUxifohO84v3D0_978Gh_GCwsl51BY?usp=sharing)

#### 1.13 Семестровий контроль

Диференційний залік з наданням встановлених документів, які підтверджують плавальний ценз та професійні компетенції.

#### 1.14 Форми підсумкового контролю успішності навчання

Підсумковий контроль забезпечує звітність і застосовується для перевірки рівня практичних знань наприкінці практики. Це дозволяє з'ясувати, чи досягли студенти мети, визначеної курсом. Ця система дозволяє проводити контроль знань під час вивчення практичних навиків та здати залік наприкінці четвертого семестру.

#### 1.12 Link to course in the web resource

#### 1.13 Semester evaluation

Differential test with the provision of established documents confirming the swimming qualification and professional competencies.

#### 1.14 Summative Assessment

Final control provides reporting and is used to check the level of practical knowledge at the end of the practice. This allows you to find out if the students have achieved the goal set by the course. This system allows you to control knowledge while learning practical skills and pass the test at the end of the fourth semester.

## **1. 15 Академічна доброчесність**

Студенти, які не вийшли на плавальну практику згідно навчального плану, повторно проходять її на основі рішення деканату інституту.

Студенти, які не вийшли на плавальну практику, до диференційного заліку не допускаються.

Диференційний залік складається зі звіту про практику та співбесіди.

## **2.1 Передмова**

Програма навчальної виробничо-плавальної практики складена відповідно до освітньо – професійної програми «судноводіння» підготовки модолших **бакалаврів** за спеціальністю 271 “Річковий та морський транспорт”, спеціалізацією «Навігація та управління морськими суднами».

## **2.2 Предмет дисципліни.**

Виробничо-плавальна практика проходить на транспортних суднах, що дає можливість одержувати професійні та комунікаційні навички.

## **2.3 Мета дисципліни.**

Згідно програми, проходження виробничо-плавальної практики організовується на транспортних суднах з метою – ознайомлення студентів з судовими професійними навичками за їхньою спеціальністю. Здійснюється вдосконалення набутих теоретичних навичок і вмій в період теоретичного курсу, а також формувати професійні навички в період професійної практичної підготовки на суднах. Навчання проводиться на матеріально-технічній базі судна, що впроваджує перехід від теоретичних до практичних навиків по спеціальності.

## **2.4 Міждисциплінарні зв'язки.**

Виробничо-плавальна практика займає одне із структурних місць в схемі підготовки та вивченні необхідних дисциплін зі спеціальності. Вона в навчальному процесі молодшого бакалавра є однією з базових дисциплін, яка включає елементи багатьох спеціальних дисциплін навчального плану.

## **1.15 Attendance Policy**

Students who did not go to swimming practice according to the curriculum, re-pass it on the basis of the decision of the dean's office of the institute. Students who do not go to swimming practice are not allowed to differentiate. The differential test consists of a practice report and an interview.

## **2.1 Introduction**

The program of educational industrial and swimming practice is made according to the educational - professional program of preparation of bachelors on a specialty 271 "River and sea transport", specialization "Navigation and management of sea vessels".

## **2.2 Subject matter.**

Production and swimming practice takes place on transport vessels, which gives the opportunity to gain professional and communication skills.

## **2.3 Objectives of the subject.**

According to the program, the training and swimming practice is organized on transport vessels in order to acquaint students with shipboard professional skills in their specialty. Improvement of the acquired theoretical skills and abilities during the theoretical course, and also to form professional skills during the period of professional practical training on ships is carried out. The training is conducted on the material and technical basis of the vessel, which introduces the transition from theoretical to practical skills in the specialty.

## **2.4 Cross-curriculum relationships.**

Industrial and swimming practice occupies one of the structural places in the scheme of preparation and study of the necessary disciplines in the specialty. It is one of the basic disciplines in the educational process of the junior bachelor, which includes elements of many special disciplines of the curriculum..

Дисципліна «Виробнича плавальна практика» використовує знання, отримані після вивчення: Вища та прикладна математика, Безпека життєдіяльності, екологія та медична допомога, Управління судном та морська практика, Англійська мова за професійним спрямуванням, Морехідна астрономія, Основи електротехніки, радіотехніки та електроніки, Міжнародні правила попередження зіткнення суден, Навігація та лоція, Метеорологія та океанографія, Нормативні документи в судноплаванні та управлінням якістю, Будова, основи теорії судна та морехідні якості, Електро та радіонавігаційні прилади та системи, Використання радіолокаційних станцій і засобів автоматизованої радіолокаційної прокладки, Тренажерна підготовка, Управління судовим екіпажем, менеджмент морських ресурсів та охоронні заходи на судні, Автоматизовані комплекси судноводіння та електронно-картографічні системи, Технологія перевезення вантажів та комерційна експлуатація судна, Глобальний морський зв'язок для забезпечення мореплавання, пошуку та рятування, Забезпечення навігаційної безпеки плавання, Практика несення штурманської вахти та управління ресурсами навігаційного містка, Навчально-плавальна практика.

### **2.5 Програмні компетентності**

Компетентності, які повинні бути здобувачі в результаті вивчення дисципліни згідно ОПП:

ЗК2. Здатність використовувати англійську мову у письмовій та усній формі, у тому числі при виконанні професійних обов'язків.

ЗК4. Здатність працювати в команді, організувати роботу колективу, планувати та управляти часом, у тому числі, в складних і критичних умовах.

Discipline "Virobnycha swimming practice" uses the knowledge gained after studying: Higher Mathematics, Life Safety And First Medical Aid, Ship's Handling and Sea Practice, English for Specific Purposes, Celestial Navigation, Basics of Electrical Engineering, Radio Engineering And Electronics, COLREGs, Navigation and Pilotage, Meteorology and Oceanography, Maritime Regulatory Documents and Quality Management, Construction, Basics of ship theory seaworthiness, Electrical and Radio Navigational Equipment and Systems, Use of Radar Stations and ARPA, Simulator training, Ship crew management, marine resource management and security measures on board, Automated complexes of Navigation and Electronic Charts Systems, Transportation of Cargo and Commercial Operation of a Ship, Ensuring Navigational Safety, Watchkeeping and Bridge Resource Management, GMDSS, Educational shipboard training.

### **2.5 Subject Competences**

Competences that applicants must acquire as a result of studying the discipline according to OPP:

CC2. Ability to write and speak English when performing professional duties

CC4. Ability to work in a team, arrange team work, plan and manage time, including in difficult and critical conditions.

ЗК5. Навички міжособистісної взаємодії, в тому числі здатність спілкуватися як рідною так іноземною мовою на професійному рівні.	CC5. Interpersonal skills, including the ability to communicate in both native and foreign languages at a professional level.
ЗК7. Цінування та повага мультикультурності.	CC 7. Appreciation and respect for multiculturalism.
ЗК8. Здатність працювати з деяким ступенем автономії.	CC 8. Ability to work independently to some extent.
ЗК9. Навички здійснення безпечної діяльності (прихильність безпеці).	CC9. Safety skills (commitment to safety).
ЗК10. Прагнення до збереження навколишнього середовища.	CC10. The desire to save the environment.
ЗК11. Здатність до подальшого навчання.	CC11. Ability to further study.
ЗК12. Здатність діяти соціально відповідально та свідомо.	CC 12. The ability to social responsibility and awareness.

### **Спеціальні (фахові) компетентності (СК)**

### **Specific competencies (SC)**

СК1. Здатність здійснювати планування і проведення переходу та визначення місцезнаходження.	SC1 Ability to plan and conduct the passage and determine the position.
СК2. Здатність несення безпечної навігаційної вахти.	SC2. Ability to keep a safe navigation watch.
СК3. Здатність використовувати радіолокатор та засоби автоматизованої радіолокаційної прокладки для забезпечення безпеки плавання	SC3. Ability to use radar and automated radar plotting aid to ensure navigation safety
СК4. Здатність забезпечувати безпечне плавання шляхом використання електронних картографічних навігаційно-інформаційних систем.	SC4. Ability to ensure safe navigation through the use of electronic chart navigation and information systems.
СК5. Знання та уміння проводити необхідні дії під час отримання сигналу лиха на морі та дії під час аварій.	SC5. Skills and ability to perform the necessary actions when receiving a distress signal at sea and in case of emergencies.
СК6. Здатність передавати та отримувати інформацію за допомогою візуальних сигналів.	SC6. Ability to transmit and receive information using visual signals.
СК7. Здатність та уміння маневрувати та керувати судном.	SC7. Skills and ability to maneuver and steer the vessel.
СК8. Здатність розраховувати попередній вантажний план, посадку, остійність та напруження корпусу і здійснювати нагляд за завантаженням, розміщенням, кріпленням, доглядом під час рейсу та розвантаженням	SC8. Ability to calculate preliminary cargo plan, draught, trim, stability and the hull stresses, monitoring the loading, stowage, lashing and their care during the voyage and unloading cargoes.



вантажів.

СК11. Здатність передавати та отримувати інформацію з використанням підсистем і обладнання глобального морського зв'язку, забезпечувати радіозв'язок у всіх випадках.

СК12. Здатність збирати та інтерпретувати інформацію, обирати методи та інструментальні засоби, застосовувати типові підходи для розв'язання професійних задач у сфері навігації.

СК13. Здатність передавати та одержувати професійну інформацію, ідеї, проблеми та їх рішення, а також передавати власний досвід при спілкуванні з фахівцями та нефахівцями у сфері навігації.

SC11. Ability to transmit and receive information using subsystems and GMDSS, to provide radio communications in all cases.

SC12. Ability to collect and interpret information, select methods and tools, apply standard approaches to solve professional problems in the field of marine navigation.

SC13. Ability to transmit and receive professional information, ideas, problems and their solutions transfer their own experience in communicating with experts and non-experts in the field of ship navigation.

### **Загальні фахові компетентності (ЗФК)**

ЗФК1. Здатність забезпечити протипожежну безпеку та уміння боротися з пожежами на суднах.

ЗФК3. Здатність надати першу медичну допомогу та здатність застосовувати засоби першої медичної допомоги на суднах, організовувати та керувати наданням медичної допомоги на судні.

ЗФК4. Здатність здійснювати нагляд та контроль за виконанням вимог національного та міжнародного законодавства в сфері мореплавства та заходів щодо забезпечення охорони людського життя на морі, охорони і захисту морського середовища.

ЗФК6. Здатність до проведення навчальних занять та тренінгів на борту судна.

ЗФК7. Уміння використовувати системи внутрішньосуднового зв'язку.

### **Кваліфікація передбачає наступні результати навчання:**

РН6. Знання систем повідомлень, забезпечення радіозв'язку під час пошуку, порятунку та у випадку аварій.

### **Professional competencies (PC)**

PC1. Ability to provide fire safety and extinguish fires on ships.

PC3. Ability to render first aid and use first aid equipment on ships, organize and manage health care on board.

PC4. Ability to supervise and control compliance with the requirements of national and international legislation in the field of shipping and measures to ensure the safety of human life at sea and protection of the marine environment.

PC6. Ability to conduct drills and trainings on board the vessel.

PC7. Ability to use intra-ship communication systems.

### **The qualification involves the following learning outcomes:**

LO6. Knowledge of messaging systems, radio communication during search, rescue and in case of emergencies.

PH13. Знання англійської мови, яке дозволяє використовувати англійську технічну літературу та обговорювати англійською мовою професійні питання при виконанні фахових обов'язків.

PH17. Знання методів та засобів запобігання пожежі, виявлення та гасіння пожежі, боротьби за живучість судна та способів особистого виживання.

PH18. Навички прийомів першої медичної допомоги та вміння застосувати медичні керівництва та медичні консультації, отримані по радіо, зокрема вміння вжити ефективних заходів на основі таких знань у випадку нещасних випадків або захворювань.

PH20. Знання міжнародних і вітчизняних нормативно - правових актів відносно безпеки людського життя на морі та охорони морського навколишнього середовища та забезпечення їх дотримання

## **2.6 Програмні результати навчання**

Результати навчання які мають отримати здобувачі згідно ОПП:

- обговорювати навчальні та професійні питання
- читати, аналізувати професійні джерела з метою отримання даних у професійній галузі
- розуміти морську термінологію та використовувати її при виконанні своїх службових обов'язків
- розуміти та виконувати команди, та використовувати стандартні ІМО фрази для виконання професійних обов'язків

LO13. Ability to speak English, which allows to use English technical literature and discuss professional issues in English when performing professional duties.

LO17. Knowledge of methods and means of fire prevention, fire detection and extinguishing, the struggle for the survival of the vessel and ways of personal survival.

LO18. First aid skills and the ability to apply medical guidelines and medical advice received by radio, in particular the ability to take effective measures using this knowledge in case of accidents or illness.

LO20. Knowledge of international and local regulations on the safety of human life at sea and the protection of the marine environment and ensuring their observance

## **2.6 Learning Outcomes**

Learning outcomes to be received by applicants according to the OPP: - discuss educational and professional issues - read, analyze professional sources in order to obtain data in the professional field - understand maritime terminology and use it in the performance of their duties - understand and execute commands and use standard IMO phrases for professional duties

## **2.7 Інформаційний обсяг**

## **2.7 Subject Contents**

**2 курс, 4 семестр**

**2nd year, 4th semester**

**Модуль 1**

**Module 1**

**Тема 1. Устрій судна і технічне обслуговування.**

**Topic 1. Ship design and maintenance.**

**Тема 2. Суднові допоміжні механізми (СВМ).**

**Topic 2. Ship auxiliary mechanisms (SVM)**

**Тема 3. Суднова енергетична установка.**

**Topic 3. Ship power plant**

**Тема 4. Суднові системи.**

**Topic 4. Ship systems**

**Тема 5. Організація суднової служби.**

**Topic 5. Organization of ship service**

**Тема 6. Несення вахтової служби**

**Topic 6. Carrying a shift service**

**Тема 7. Охорона праці на судні та навколишнього середовища.**

**Topic 7. Labor protection on the ship and the environment**

**Тема 8. Суднові роботи.**

**Topic 8. Ship works**

**Тема 9. Навігація, лоція і навігаційна гідрометеорологія та океанографія.**

**Topic 9. Navigation, lotion and navigation hydrometeorology and oceanography**

**Тема 10. Морехідна астрономія.**

**Topic 10. Seafaring astronomy**

**Тема 11. Електронавігаційні прилади.**

**Topic 11. Electronavigation devices**

**Тема 12. Радіонавігаційні прилади.**

**Topic 12. Radio navigation devices**

**Тема 13. Управління судном.**

**Topic 13. Ship management**

**Тема 14. Вживання, протипожежна безпека, медична допомога та особиста безпека.**

**Topic 14. Survival, fire safety, medical care and personal safety**

**Тема 15. Англійська мова.**

**Topic 15. English language.**

### 3. ФОРМА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ УСПІШНОСТІ НАВЧАННЯ

Звіт та диференційний залік.

### 3. EVALUATION SYSTEM

Report and differential test.

### 4. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ВИРОБНИЧОЇ ПРАКТИКИ

### 4 DETAILED TEACHING SYLLABUS OF EDUCATIONAL COURSE

#### 4.1 Структура дисципліни

#### 4.1 Course structure

Найменування показників <b>Course indicators</b>	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень <b>Field of study, major, area of expertise, curriculum, level and degree of education</b>	Характеристика навчальної дисципліни <b>Course characteristics</b>	
		Денна форма навчання <b>Full time</b>	Заочна форма навчання <b>Part time</b>
Кількість кредитів – 30 ECTS Credits:	<b>Галузь знань:</b> 27 Транспорт <b>Field of study:</b> 27 Transport	a basic discipline	
	<b>Спеціальність:</b> 271 Річковий та морський транспорт <b>Major:</b> 271 River and Maritime Transport		
Модулів – 1 <b>Modules – 1</b>	<b>Спеціалізація:</b> Навігація та управління морськими суднами <b>Area of expertise:</b> Navigation	<b>Рік підготовки</b> <i>Year of study</i>	
Змістовних модулів – <b>Content modules –</b>		2й	2й
Індивідуальні завдання - (тести) Individual assessment (tests)		<b>Семестри Terms</b>	
Загальна кількість годин – <b>900</b> <b>Total number of hours –900</b>	<b>Освітня програма:</b> Навігація та управління морськими суднами  <b>Curriculum:</b> Navigation	<b>Лекції (год.) Lectures</b>	
		6	6
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних: практичні заняття – 36 год.. Weekly contact hours for full time – 36 самостійної роботи студентів:	<b>Рівень вищої освіти:</b> Молодший Бакалаврський (початковий короткий цикл)  <b>Academic Degree:</b> Junior Bachelor Beginner (short term cycle)	<b>Практичні заняття</b> <i>Practical classes</i>	
		3,4 семестр – 894	3,4 семестр – 894
		<b>Самостійна робота</b> <b>Self-study</b>	
		-	-
		<b>Вид контролю</b> <b>Type of evaluation</b>	
		4 семестр – залік	4 семестр - залік

**4.2 Тематичний план дисципліни**

**4.2 Topic plan of the course**

Модуль Module	Вид заняття  Type of lesson	Номер, найменування та зміст тем  Number, name and content of topics	Години Hours		Очікувані результати навчання після вивчення теми, які формують програмні результати навчання та компетентності.  Expected learning outcomes after studying the topic, which form the program learning outcomes and competencies
			Денн а форм а Full time	Заочн а форма Part time	

1	<b>Модуль 1</b> <b>Module 1</b>				
	Ознайомлення з судном, інструктаж. inspection of the vessel, instruction		10	5	
	<b>Тема 1. Устрій судна і технічне обслуговування</b> <b>Topic 1. Ship design and maintenance</b>				Знати конструкцію корпусу судна, його приміщень та обладнання  Know the design of the hull, its premises and equipment
	Практичні заняття  Practical lessons	Устрій судна і технічне обслуговування Вивчити: Конструкцію корпусу судна, внутрішній устрою судна, розташування суднових побутових та службових приміщень та обладнання. Правила технічного обслуговування та суднових приміщень  Ship design and maintenance Examine: The design of the hull, the internal structure of the ship, the location of the ship's domestic and office premises and equipment. Rules of maintenance and ship's premises	20	13	
	<b>Тема 2. Суднові допоміжні механізми</b> <b>Topic 2. Ship home help mechanisms</b>				Вміння керувати судновими допоміжними механізмами та їх обслуговувати (якірні: шпіль, брашпіль, швартовні та буксирні лебідки, суднові стріли, рульові устрої)  Ability to operate and maintain ship's auxiliary mechanisms (anchors: spire, windlass, mooring and towing winches, ship's booms,
Практичні заняття  Practical lessons	Суднові допоміжні механізми Ознайомитись: з рульовим, якірним, швартовним, буксирним, рятувальним та вантажним устроями судна, з правилами експлуатації та обслуговування суднових устроїв  Ship home mechanisms Get acquainted with: steering, anchor,	15	10		

	mooring, towing, rescue and cargo devices of the vessel, with the rules of operation and maintenance of ship devices			rudders
<b>Тема 3. Суднові енергетичні установки</b> <b>Topic 3. Ship power plants</b>				
Практичні заняття Practical lesson	Суднові енергетичні установки. Ознайомитись: з головними та допоміжними судновими енергетичними установками, основними технічними даними SEU, з обслуговуванням, експлуатацією та профілактиками.  Ship power plants. Get acquainted: with the main and auxiliary ship power plants, the main technical data of the SEU, with maintenance, operation and maintenance.	10	10	Вміти обслуговувати та вести контроль за роботою головних та допоміжних суднових механізмів (головних суднових двигунів та суднових дизель-електростанцій)  Be able to service and control the operation of main and auxiliary ship mechanisms (main ship engines and ship diesel power plants)
<b>Тема 4. Суднові системи</b> <b>Topic 4. Ship systems</b>				
Практичні заняття Practical lesson	Суднові системи. Ознайомитись: з осушувальною, балластною, водовідливною, пожежогасінням, вентиляцією, кондиціонуванням та санітарними системами.  Вміти: обслуговувати та експлуатувати систему.  Ship systems. Get acquainted: with drainage, ballast, drainage, fire extinguishing, ventilation, air conditioning and sanitary systems. Be able to: maintain and operate the system	10	10	Знати розташування, вміти обслуговувати та керувати трюмними: санітарними, протипожежними системами.  Know the location, be able to maintain and manage bilge: sanitary, fire protection systems

<b>Тема 5. Організація суднової служби</b> <b>Topic 5. Organization of ship service</b>				
Практичні заняття Practical lessons	Організація суднової служби Ознайомитись: з Уставом служби на суднах, з правилами внутрішнього розпорядку, обов'язками матроса.. Основні положення з техніки безпеки при виконанні суднових	10	10	Знати Устав служби на суднах, всі правила та обов'язки при виконанні вахтової служби на стоянці і ходу судна для матроса 2-го та 1-го класів.  Know the Charter of the service on ships, all the rules and responsibilities for the duty of service in the parking lot and the

		робіт. Organization of the ship service Get acquainted with: the Charter of the service on ships, the rules of procedure, the duties of a sailor. Basic provisions on safety in the performance of ship work.			course of the vessel for a sailor of the 2nd and 1st classes.
		<b>Тема 6. Несення вахтової служби</b> <b>Topic 6. Carrying a shift service</b>			
Практичні заняття Practical lessons	Несення вахтової служби Ознайомитись: з обов'язками вахтового матроса, вахтового помічника капітана, як на стоянці, так і на ходу. Вміти: приймати та здавати вахту, вести судновий журнал. Вивчати: МПІЗС – 72  Carrying out the watch service Get acquainted: with the duties of a watch sailor, a captain's assistant, both in the parking lot and on the go. Be able to: take and hand over the watch, keep a logbook. Study: MPPZS - 72	352	366	Вміти та знати правила несення вахтової служби матросом 2-го та 1-го класів на стоянці та ходу судна, знати правила прийому та здачі стоян очної та ходової вахти на судні.  To be able to know the rules of duty service as a sailor of the 2nd and 1st classes in the parking lot and the course of the vessel, to know the rules of acceptance and delivery of the face and running watch on the vessel.	
		<b>Тема 7. Охорона праці на судні та навколишнього середовища</b> <b>Topic 7. Labor protection on the ship and the environment</b>			
Практичні заняття Practical lessons	Охорона праці на судні та навколишнього середовища Ознайомитись: з організацією роботи на судні по охороні праці та навколишнього середовища. Вивчати: суднові документи по охороні праці та навколишнього середовища. Знати свої обов'язки.  Occupational safety on the ship and the environment	5	4	Матрос зобов'язаний виконувати на судні всі вимоги по охороні праці на судні та збереження навколишнього середовища. Знати судову документацію.  The sailor is obliged to comply with all requirements for the protection of labor on the ship and the preservation of the environment. Know ship's documentation.	

		Get acquainted: with the organization of work on the ship on labor and environmental protection. Study: ship's documents on labor and environmental protection. Know your responsibilities.			
<b>Тема 8. Суднові роботи</b> <b>Topic 8. Ship works</b>					
Практичні заняття Practical lessons	Суднові роботи Ознайомитись: з матеріалами та предметами суднового постачання: троси, ланцюги, блоки, скоби, аварійні бруси і т.д. Розміщення вантажів в трюмах та палубах. Вміти виконувати такелажні роботи та вміти проводити фарбувальні роботи.  Ship works To get acquainted: with materials and subjects of ship delivery: cables, chains, blocks, brackets, emergency bars, etc. Placement of goods in holds and decks. Be able to perform rigging work and be able to carry out painting work.	352	366	Вміти виконувати згідно нормативних документів суднові роботи по обслуговуванню корпусу, палуб та надбудов судна, а також готувати необхідний матеріал для виконання вказаних робіт.  Be able to perform in accordance with regulations ship work on the maintenance of the hull, decks and superstructures of the ship, as well as prepare the necessary material to perform these works.	
<b>Тема 9. Навігація і лоція</b> <b>Topic 9. Navigation and lotion</b>					
Практичні заняття Practical lessons	Навігація і лоція Ознайомитися з розташуванням штурманських приборів на судні. Вивчити ведення навігаційної прокладки судна. Вміти користуватися навігаційними картами та посібниками, організацією їх корегування. Вміти використовувати навігаційні посібники для забезпечення плавання	20	15	Вміти працювати на штурманських приладах, вести навігаційну прокладку по районах плавання, вміти користуватись навігаційними картами, посібниками, що забезпечує безаварійне плавання судна.  Be able to work on navigational instruments, to navigate the navigation areas, to be able to use navigation charts, manuals, which ensures trouble-free navigation of the vessel.	



		<p>судна. Вміти використовувати гідрометеорологічні прибори при нагляді за навколишнім середовищем, вміти складати дані про погоду</p> <p>Navigation and lotion Get acquainted with the location of navigating instruments on the ship. To study the navigation of the ship. Be able to use navigation maps and manuals, the organization of their adjustment. Be able to use navigation aids to ensure the navigation of the ship. Be able to use hydrometeorological instruments to monitor the environment, be able to compile weather data</p>			
		<b>Тема 10. Морехідна астрономія</b>			
		<b>Topic 10. Seafaring astronomy</b>			
	<p>Практичні заняття</p> <p>Practical lessons</p>	<p>Морехідна астрономія</p> <p>Вивчити астрономічні прибори та інструменти на судні, такі як: секстан, вимірювачі часу, зірковий глобус, нахиломір, вміти їх обслуговувати. Вміти робити вивірення секстану і вимірів кутів та висоти. Зіркове небо, основні зірки та сузір'я. Вміти обслуговувати суднові годинники.</p> <p>Naval Astronomy Learn astronomical instruments and instruments on a ship, such as: sextan, timepieces, star globe, inclinometer, be able to service them. Be able to calibrate sextan and measure angles and heights. Starry sky, main stars and constellations. Be able to service ship's</p>	15	15	<p>Вміти користуватись астрономічними приборами та інструментами, такими як секстан, зірковий глобус, нахиломір та ін.. Вміти їх обслуговувати.</p> <p>Be able to use astronomical instruments and instruments such as sextan, star globe, inclinometer, etc .. Be able to maintain them.</p>

		clocks.			
		<b>Тема 11 Електронні прибори</b> <b>Topic 11 Electronic devices</b>			
Практичні заняття  Practical lessons	Електронні прибори Ознайомитись з електронавігаційними приборами, такими як магнітний компас, гірокомпас, авторульовий, ехолот, лаг. Вміти обслуговувати магнітний компас.  Electronic devices Get acquainted with electronautical devices, such as magnetic compass, gyrocompass, autopilot, sounder, lag. Be able to maintain a magnetic compass.	15	15	Вміти користуватися судновими електронними приборами, такими як магнітний компас, ехолот, лаг, гірокомпас та авторульовий.  Be able to use marine electronic devices such as magnetic compass, sounder, lag, gyrocompass and autopilot.	
		<b>Тема 12 Радіонавігаційні прилади</b> <b>Topic 12 Radio navigation devices</b>			
Практичні заняття  Practical lessons	Радіонавігаційні прилади Ознайомитись з радіонавігаційними приладами та системами, такими як радіолокаційна станція, прийомоіндикатори, радіонавігаційних і космічних систем. Знати розташування на судна РНП і РНС.  Radio navigation devices Familiarize yourself with radio navigation devices and systems, such as radar station, reception indicators, radio navigation and space systems. Know the location of the vessels RNP and RNS	15	15	Вміти користуватися судновими радіонавігаційними приладами та судновими радіолокаційними системами.  Be able to use ship's radionavigation devices and ship's radar systems	
		<b>Тема 13 Управління судном</b> <b>Topic 13 Ship management</b>			
Практичні заняття  Practical lessons	Управління судном Вивчити: маневрові елементи судна та їх значення. Маневрування судна при постановці на якір, способи постановки	30	30	Знати маневрові елементи при управлінні судна такі як: підхід судна до пірсу та відхід судна, постановка судна на якірну стоянку та зняття з якірної стоянки, засоби виконання	

	<p>та зняття з якоря. Маневрування судна для постановки його до пірсу, способи швартови судна і зняття його зі швартових. Організацію нагляду за морською обстановкою під час несення вахти на рулі.</p> <p>Ship management To study: shunting elements of the ship and their meaning. Maneuvering the vessel when anchoring, methods of anchoring and anchoring. Maneuvering the vessel to place it on the pier, ways to moor the vessel and remove it from the mooring. Organization of supervision of the maritime situation during the watch on the wheel.</p>			<p>швартовних операцій з допомогою швартових (тросів).</p> <p>Know the maneuvering elements in the management of the vessel such as: approach of the vessel to the pier and departure of the vessel, anchoring and removal from the anchorage, means of mooring operations with the help of mooring (ropes).</p>
<p><b>Тема 14 Вживання, протипожежна безпека, медична допомога та особиста безпека.</b> <b>Topic 14 Survival, fire safety, medical care and personal safety.</b></p>				
<p>Практичні заняття</p> <p>Practical lessons</p>	<p>Вживання, протипожежна безпека, медична допомога та особиста безпека. Вивчити: способи особистого виживання, протипожежну безпеку на судні та боротьбу з пожежами на судні. Боротьбу з потраплянням води на судно. Надання першої медичної допомоги на судні. Особиста безпека на судні, загальні обов'язки на судні.</p> <p>Survival, fire safety, medical care and personal safety. Explore: ways of personal survival, fire safety on the ship and firefighting on the ship.</p>	15	10	<p>Вміти згідно своїх обов'язків по судну, забезпечувати протипожежну безпеку, водну безпеку, медичну допомогу та особисту безпеку.</p> <p>Be able to perform fire safety, water safety, medical care and personal safety in accordance with their responsibilities on board.</p>

		Combating the ingress of water on the ship. Providing first aid on board. Personal safety on board, general responsibilities on board.			
<b>Тема 15 Англійська мова</b> <b>Topic 15 English language</b>					
Практичні заняття  Practical lessons	Англійська мова Вивчити: основні терміни, які відносяться до сигнальних вогнів та знаків судна, маневровими та морехідними якостями судна, командами, що подаються в період швартових буксирних, вантажних операцій і постановки на якір. Команди, що подаються на судні при аварійних та авральних роботах. Команди та відповіді при прийомі та здачі вахти і при несенні вахтової служби. Вивчити основні терміни, які відносяться до корпусу судна, набір, обшивка, палуба, відсіки, суднові пристрої та системи та рятувальні засоби.  English Language Learn: basic terms related to signal lights and signs of the vessel, shunting and seaworthiness of the vessel, commands given during the mooring towing, cargo operations and anchoring. Commands given on board during emergency and emergency operations. Commands and answers when receiving and handing over the watch and when carrying out the watch service. Learn the basic terms that refer to the hull, set, hull, deck,	Весь період	Матрос повинен знати основні терміни, які використовуються при управлінні судном, команди вахтового офіцера, вміти спілкуватися з членами команди, використовувати основні терміни, що відносяться до конструкції корпусу судна.  The sailor must know the basic terms used in the management of the ship, the command of the officer on duty, be able to communicate with team members, use the basic terms related to the design of the hull.		

		compartments, ship's devices and systems and rescue equipment.		
<b>Залік / Offset</b>			<b>6</b>	<b>6</b>

## 5. КРИТЕРІЇ ТА МЕТОДИ КОНТРОЛЮ ОЦІНЮВАННЯ СТУДЕНТІВ

Засоби діагностики успішності навчання - це діяльність, яку проводять викладачі, щоб відслідковувати прогрес навчання студента та надання студентам зворотного зв'язку про їхній прогрес. Ми зазвичай посилаємося на наступне:

- Опитування студентів після проходження практики на судах, щоб перевірити їх розуміння матеріалу, який викладається
- Визначення написання звіту з підсумку практики
- Проведення перевірки знань зі студентами, щоб підтвердити їх розуміння навчального матеріалу та виявити прогалини у їхніх знаннях та розумінні
- Перевірка та виправлення написання звітів; запис результатів
- Огляд зібраних та перевірених звітів студентів та використання цих даних для необхідних коригувань

## 5. SUMMATIVE ASSESSMENT

Monitoring is activities pursued by teachers to keep track of student learning for purposes of making instructional decisions and providing feedback to students on their progress. We generally refer to the following :

- Questioning students during class discussions to check their understanding of the material being taught
- Assigning and correcting homework
- Conducting periodic reviews with students to confirm their grasp of learning material and identify gaps in their knowledge and understanding
- Administering and correcting tests; recording scores
- Reviewing student performance data collected and recorded and using these data to make needed adjustments in instruction

### Шкала оцінювання

Оцінка ECTS	Оцінка за 100-бальною шкалою	За національною шкалою		
		Екзаменаційна оцінка		Залік
<b>A</b>	90-100	5	Відмінно	Зараховано
<b>B</b>	82-89	4	Добре	
<b>C</b>	75-81			
<b>D</b>	64-74			
<b>E</b>	60-63	3	Задовільно	Незараховано
<b>FX</b>	35-59	2	Незадовільно	

**«Відмінно» - A (90-100 балів)** – виставляється студенту, який глибоко та міцно засвоїв матеріал, відмінно справляється з задачами та питаннями, показує знайомство з фаховою літературою, володіє різносторонніми навичками та прийомами виконання практичних завдань, вміє добре орієнтуватись у виробничих ситуаціях.

**«Добре» - BC (74-89 балів)** – виставляється студенту, який твердо знає програмний матеріал, правильно застосовує теоретичні знання при рішенні практичних завдань, володіє необхідними навичками та прийомами їх виконання.

**«Задовільно» - DE (64-73 балів)** – виставляється студенту, який має знання тільки основного матеріалу, але не засвоїв його деталей, допускає неточності, неправильне тлумачення окремих елементів завдання та відчуває труднощі при виконанні практичних завдань.

«Незадовільно» - **FX (35-59 балів)** - виставляється студенту, який дає необґрунтовані відповіді на запитання, допускає суттєві помилки у використанні понятійного апарату. Не простежується логічність та послідовність думки. Формулювання хаотичні та не усвідомлені.

«Незадовільно» - **F (1-34 балів)** - виставляється студенту, який не засвоїв зміст дисципліни, вміння та навички не набуті.

#### 6. МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТА ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

Методичне забезпечення навчальної дисципліни охоплює: підручники, зазначені у списку літератури, та посібники, які використовувалися на суднах.

Методи викладання:

- дослідницький на суднах;
- евристичний (частково-пошуковий);

#### 6. METHODOLOGICAL SUPPORT AND INFORMATION RESOURCES

Methodical support of the discipline includes: textbooks and manuals listed in the bibliography, handouts in practical classes.

Teaching methods:

- problem-oriented study;
- partial search.

### ЛИСТ РЕЄСТРАЦІЇ ЗМІН

Номер зміни	Номер листа				Номер документу	Підпис	Дата внесення зміни	Дата введення зміни
	зміненого	який замінено	нового	анульованого				

#### Departments

Кафедра технічних систем і процесів управління в судноводінні

Department of Technical Systems and Management in Navigation

